

DVOŘÁK

Messe in D

für Soli, Chor und Orgel

Mass in D major

for Soloists, Choir and Organ

op. 86

Herausgegeben von / Edited by

Jarmil Burghauser

Antonín Čubr

Urtext der Dvořák Gesamtausgabe

Urtext of the Dvořák Complete Edition

Partitur / Score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha

BA 7511

VORWORT

Antonin Dvořáks (1841–1904) Messe in D op. 86 ist ein Auftragswerk des Architekten und Begründers der tschechischen Akademie der Wissenschaften Josef Hlávka und unterscheidet sich erheblich von den anderen oratorischen Werken des Komponisten. Die Messe sollte zur Einweihung der Hauskapelle in Hlávkas Schloss zu Luzany erklingen, wobei die Gegebenheiten des Ortes und der private Anlass die Beschränkungen erklären, denen das Werk bezüglich der kompositorischen Faktur aber auch der Besetzung unterliegt: Als begleitendes Instrumentarium sieht Dvořák in der ursprünglichen, ersten Fassung dieser Messe nur die Orgel vor, die technischen Anforderungen an den Chor sind relativ gering, was in ähnlichem Maße für die Solisten gilt. Deren Part ist stets abwechselnd mit dem des Chores gesetzt, so dass die solistischen Aufgaben auch von einem kleineren Teilchor oder

einem Solistenquartett aus dem Chor übernommen werden können. Hierauf weist der Komponist in der späteren Orchesterfassung explizit hin.

Seinen Verleger Simrock konnte Dvořák nicht für diese Messe gewinnen. Erst zwei Jahre später stellte der Londoner Verlag Novello eine Veröffentlichung in Aussicht, allerdings erst nachdem Dvořák die Orchestrierung der ersten Fassung vorgenommen hatte.

Die vorliegende Ausgabe entspricht im Notentext der Kritischen Ausgabe nach dem Manuskript des Komponisten innerhalb der Dvořák-Gesamtausgabe (Editio Bärenreiter Praha, H 4952).¹ Zusätze der Herausgeber wurden durch Klammern gekennzeichnet. In den Vokalstimmen wurden Abweichungen der Orgelfassung von der Orchesterfassung deutlich gemacht.

Christoph Heimbucher

¹ Vgl. hier auch den Kritischen Bericht im Anhang.

PREFACE

Antonín Dvořák's (1841–1904) Mass in D major, op. 86, was commissioned by Josef Hlávka, the noted architect and founder of the Czech Academy of Sciences. It differs markedly from the composer's other large-scale choral works, being originally intended to inaugurate the private chapel in Hlávka's castle in Luzany. The private occasion and the locale of the performance explain the restrictions imposed on the work with regard to its compositional fabric and scoring. In the original version, Dvořák only called for an organ accompaniment and the choral writing is relatively undemanding, as are the solo vocal parts. Since the soloists continually alternate with the chorus, the solo parts may be taken by a small subgroup or quartet drawn from the main chorus. The composer explicitly drew attention to this possibility in his later orchestral version.

Dvořák was unable to interest his publisher Simrock in his Mass. It was not until two years later that Novello of London held out prospects of its publication, though only after the composer had agreed to orchestrate the first version.

Our volume follows the musical text of the scholarly-critical edition prepared from the composer's manuscript and published in the Dvořák *Gesamtausgabe* (Editio Bärenreiter Praha, H 4952).¹

Editorial additions are identified by brackets. Passages where the organ version departs from the orchestral version are clearly indicated in the vocal parts.

Christoph Heimbucher
(translated by J. Bradford Robinson)

© by Bärenreiter

1 See also the critical report in the appendix.